Narodowy Instytut Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego	**Roczne uproszczone sprawozdanie merytoryczne z działalności organizacji pożytku publicznego**
	za rok 2025

- *Formularz należy wypełnić w języku polskim;*
- *Sprawozdawca wypełnia tylko przeznaczone dla niego białe pola;*
- *W trakcie wypełniania formularza istnieje możliwość dodawania wierszy oraz zawijania tekstów w polach;*
- *We wszystkich polach, w których nie będą wpisane odpowiednie informacje, należy wstawić pojedynczy znak myślnika (--–).*

Data zamieszczenia sprawozdania 2026-06-29

I. Dane organizacji pożytku publicznego

1. Nazwa organizacji	FUNDACJA BOTTEGA ITALIANA, POLSKO-WŁOSKIE CENTRUM JĘZYKA, KULTURY I SZTUKI		
2. Adres siedziby i dane kontaktowe	Kraj POLSKA	Województwo MAZOWIECKIE	Powiat WARSZAWA
Gmina WARSZAWA	Ulica UL. KRUCZA	Nr domu 41/43	Nr lokalu 1
Miejscowość WARSZAWA	Kod pocztowy 00-525	Poczta WARSZAWA	Nr telefonu
Nr faksu	E-mail bottegaitaliana.pl@gmail.com	Strona www	
3. Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym	2018-01-18		
4. Data uzyskania statusu organizacji pożytku publicznego	2025-10-23		
5. Numer REGON	36930424000000	6. Numer KRS	0000713371

7. Skład organu zarządzającego organizacji *(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu zarządzającego)*	Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
	Angela Ottone	Prezes Zarządu	TAK

8. Skład organu kontroli lub nadzoru organizacji *(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu kontroli lub nadzoru)*	Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
	Luca Arani	Członek Rady Fundacji	TAK
	Marzena Maria Wasyluk	Członek Rady Fundacji	TAK

II. Charakterystyka działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Opis działalności pożytku publicznego

1.1. Opis głównych działań podjętych przez organizację

1. Prowadzenie biblioteki włoskojęzycznej dla dzieci i młodzieży;
2. Prowadzenie zajęć z języka włoskiego dla dzieci i młodzieży w trakcie roku szkolnego 2024/25 i 2025/26;
3. Organizacja spotkań dla osób zainteresowanych dydaktyką języka włoskiego;
4. Zorganizowanie i poprowadzenie wycieczki na wystawę klocków Lego na PGE Narodowym dla dzieci włoskojęzycznych
5. Zorganizowanie i poprowadzenie warsztatów w Warszawie z kuchni włoskiej dla dzieci i młodzieży oraz ich rodzin w ramach Tygodnia Kuchni Włoskiej na Świecie 2025 we współpracy z Com.It.Es. Polonia;
6. Współorganizator warsztatów w Krakowie z kuchni włoskiej dla dzieci i młodzieży oraz ich rodzin w ramach Tygodnia Kuchni Włoskiej na Świecie 2025 we współpracy z Com.It.Es. Polonia i Doposcuola Italiano a Cracovia;
7. Zorganizowanie wycieczki i poprowadzenie warsztatów artystycznych w Starej Kordegardzie (Muzeum Łazienek Królewskich) dla dzieci i młodzieży oraz ich rodzin o nazwie „A Kordegarda in italiano" (W Kordegardzie po włosku);
8. Zorganizowanie dla włoskiej społeczności spotkania bożonarodzeniowego w ramach projektu „Tra due mondi: crescere bilingui nella comunita' italo-polacca" (Między dwoma światami: dorastanie dwujęzyczne w społeczności włosko-polskiej) we współpracy z Pastorale Italiani a Varsavia i Com.It.Es. Polonia;
9. Zorganizowanie wydarzenia „Pożegnanie lata i przywitanie nowego roku szkolnego" we współpracy z Włoski Mąż;
10. Zorganizowanie gier i zabaw dla rodzin z dziećmi podczas corocznego spotkania organizowanego przez Associazione Shardana;
11. Zorganizowanie spotkania popularyzującego naukę razem z nauczycielem fizyki Giovanni Peralta oraz poprowadzenie eksperymentów naukowych;
12. Zorganizowanie, przygotowanie i poprowadzenie wydarzenia teatralnego dla najmłodszych dzieci pt. „Elfo smemorino" (Mikołajki z Zapominalskim Elfem) we współpracy z Włoski Mąż;
13. Zorganizowanie i poprowadzenie wydarzenia „Dzień Dziecka u Włoskiego Męża" we współpracy z Włoski Mąż;
14. Pomysłodawca i współpraca z Com.It.Es nad projektem dla włoskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych (MAECI) „Tra due mondi: crescere bilingui nella comunita' italo-polacca" (Między dwoma światami: dorastanie dwujęzyczne w społeczności włosko-polskiej);
15. Współpraca z wydawnictwem Edusafari Publishing Ltd. Z siedzibą w Cambridge (Wielka Brytania) w związku z przygotowaniem włoskiej wersji książki „The Fun Fables of the Times Tables" autorstwa Pani Kingi Nosalik.

1.2. Zasięg terytorialny faktycznie prowadzonej przez organizację działalności pożytku publicznego *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)*	☐ najbliższe sąsiedztwo (osiedle, dzielnica, sołectwo, wieś, przysiółek)	
	☐ gmina	☐ województwo
	☐ kilka gmin	☐ kilka województw
	☒ powiat	☐ cały kraj
	☐ kilka powiatów	☐ poza granicami kraju

2. Informacja dotycząca liczby odbiorców działań organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

2.1. Liczba odbiorców działań organizacji *(Należy oszacować liczbę odbiorców działań organizacji w okresie sprawozdawczym, w podziale na osoby fizyczne i osoby prawne)*	Osoby fizyczne	500	
	Osoby prawne	10	

2.2. Informacje na temat odbiorców innych, niż wymienieni w pkt 2.1., na rzecz których działała organizacja *(Np. zwierzęta, zabytki)*	n/a

3. Informacja dotycząca przedmiotu działalności nieodpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym

3.1. Organizacja prowadziła działalność nieodpłatną pożytku publicznego	◉ Tak ○ Nie

3.2. *Należy wskazać **nie więcej niż 3** najważniejsze, pod względem wielkości wydatkowanych środków, sfery działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, **zaczynając od najważniejszej**, wraz z odnoszącym się do nich przedmiotem działalności*

Lp.	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Szacunkowe koszty poniesione z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w ramach sfery
1	nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie	Kursy i szkolenia związane ze zdobywaniem wiedzy, umiejętności i kwalifikacji zawodowych w formach pozaszkolnych (85.59.B) - W ramach działalności prowadzono pozaszkolne kursy, szkolenia i warsztaty rozwijające wiedzę oraz kompetencje dzieci i młodzieży. Zorganizowano spotkania dla osób zainteresowanych dydaktyką języka włoskiego, warsztaty kulinarne w Warszawie i Krakowie w ramach Tygodnia Kuchni Włoskiej na Świecie 2025, warsztaty artystyczne „A Kordegarda in italiano", spotkanie popularyzujące naukę z eksperymentami, a także spotkanie bożonarodzeniowe dla społeczności włoskiej. Prowadzono również współpracę z Com.It.Es przy realizacji projektu „Tra due mondi: crescere bilingui nella comunita' italo-polacca".	0,00 zł
2	nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie	Działalność bibliotek (91.11.Z) - W ramach działalności prowadzono bibliotekę włoskojęzyczną przeznaczoną dla dzieci, młodzieży i ich rodzin. Biblioteka udostępniała książki, materiały edukacyjne oraz publikacje w języku włoskim, wspierając rozwój czytelnictwa, naukę języka oraz wychowanie dwujęzyczne. Działalność obejmowała gromadzenie, opracowywanie i udostępnianie zbiorów, a także promowanie korzystania z literatury włoskojęzycznej jako elementu edukacji i podtrzymywania więzi z włoską kulturą.	0,00 zł

4. Informacja dotycząca przedmiotu działalności odpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym

4.1. Organizacja prowadziła działalność odpłatną pożytku publicznego	(•) Tak ( ) Nie

4.2. *Należy wskazać **nie więcej niż 3** najważniejsze, pod względem wielkości wydatkowanych środków, sfery działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, **zaczynając od najważniejszej**, wraz z odnoszącym się do nich przedmiotem działalności*

Lp.	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Szacunkowe koszty poniesione z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w ramach sfery
1	nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie	Nauka języków obcych (85.59.A) - W ramach działalności prowadzono regularne kursy i zajęcia z języka włoskiego dla dzieci i młodzieży. Zajęcia odbywały się w trakcie roku szkolnego 2024/2025 oraz 2025/2026, w stałych terminach, grupach i godzinach, z uwzględnieniem wieku oraz poziomu zaawansowania uczestników. Program obejmował rozwijanie kompetencji językowych, a także poznawanie kultury Włoch. Dodatkowo prowadzono indywidualne zajęcia dla najmłodszych dzieci, które ze względu na wiek nie mogły jeszcze uczestniczyć w zajęciach grupowych, oraz dla dzieci i młodzieży wymagających indywidualnego podejścia z uwagi na trudności w nauce lub szczególne potrzeby edukacyjne. Zajęcia wspierały rozwój dwujęzyczności nie tylko u dzieci, ale również jej podtrzymywanie w środowisku rodzinnym.	0,00 zł
2	nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie	Kursy i szkolenia związane ze zdobywaniem wiedzy, umiejętności i kwalifikacji zawodowych w formach pozaszkolnych (85.59.B) - W ramach działalności prowadzono pozaszkolne formy edukacji rozwijające wiedzę, umiejętności oraz kompetencje dzieci, młodzieży i osób zainteresowanych dydaktyką języka włoskiego. Organizowano spotkania poświęcone metodyce nauczania języka włoskiego, wycieczki edukacyjne i integracyjne dla dzieci włoskojęzycznych, a także wydarzenia wspierające integrację społeczności włoskiej w Polsce. Zorganizowano spotkanie bożonarodzeniowe w ramach projektu „Tra due mondi: crescere bilingui nella comunita' italo-polacca". Podjęto również współpracę z wydawnictwem Edusafari Publishing Ltd. przy przygotowaniu włoskiej wersji publikacji edukacyjnej „The Fun Fables of the Times Tables".	0,00 zł

5. Informacja dotycząca działalności gospodarczej organizacji w okresie sprawozdawczym

5.1. Organizacja prowadziła działalność gospodarczą	( ) Tak (•) Nie

5.2. *Należy podać informację na temat przedmiotu działalności gospodarczej organizacji wraz z opisem tej działalności w okresie sprawozdawczym, a także kodu(-ów) PKD 2007 odpowiadającego(-ych) tej działalności. Jeżeli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności gospodarczej wg klasyfikacji PKD, należy podać informację na temat 3 głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), **zaczynając od głównego przedmiotu działalności***

Lp.	Numer Kodu (PKD)	Przedmiot i opis działalności

III. Ogólne informacje o uzyskanych przychodach i poniesionych kosztach w okresie sprawozdawczym	
1. Informacja o przychodach organizacji	
1. Łączna kwota przychodów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem zysków i strat)	70 365,22 zł
a) przychody z działalności nieodpłatnej pożytku publicznego	58 806,02 zł
b) przychody z działalności odpłatnej pożytku publicznego	10 555,00 zł
c) przychody z działalności gospodarczej	0,00 zł
d) pozostałe przychody (w tym przychody finansowe)	1 004,20 zł
1.2. Łączna kwota dotacji ze źródeł publicznych ogółem	0,00 zł
1.3. Łączna kwota przychodów z darowizn (od osób fizycznych i osób prawnych) ogółem	0,00 zł
2. Informacja o kosztach organizacji	
2.1. Łączna kwota kosztów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem zysków i strat)	78 316,94 zł
2.2. Informacja o poniesionych kosztach:	
a) koszty z tytułu prowadzenia nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	54 460,65 zł
b) koszty z tytułu prowadzenia odpłatnej działalności pożytku publicznego	7 841,67 zł
c) koszty z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej	0,00 zł
d) koszty administracyjne	15 629,20 zł
e) pozostałe koszty (w tym koszty finansowe)	385,42 zł
3. Wynik finansowy na całości działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym	-7 951,72 zł
4. Informacje o uzyskanym przychodzie z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych oraz o poniesionych kosztach z tych środków	
4.1. Przychody z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych	0,00 zł
4.2. Wysokość kwoty pochodzącej z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych wydatkowanej w okresie sprawozdawczym ogółem	0,00 zł
4.3. Działania, w ramach których poniesiono koszty ze środków pochodzących z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym (w szczególności określone w pkt II.1.1), oraz kwoty przeznaczone na te działania	

IV. Korzystanie z uprawnień w okresie sprawozdawczym		
1. Organizacja korzystała z następujących zwolnień *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji. W przypadku zwolnienia z podatku dochodowego od osób prawnych - dodatkowo podać kwotę)*	☐ z podatku dochodowego od osób prawnych ☐ z podatku od nieruchomości ☐ z podatku od czynności cywilnoprawnych ☐ z podatku od towarów i usług ☐ z opłaty skarbowej ☐ z opłat sądowych ☐ z innych zwolnień, jakich: ☑ nie korzystała	0,00 zł
2. Organizacja korzystała z prawa do nieodpłatnego informowania przez jednostki publicznej radiofonii i telewizji o prowadzonej działalności nieodpłatnej pożytku publicznego, zgodnie z art. 23a ust. 1 ustawy z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji.		○ Tak ◉ Nie
3. Organizacja korzystała z uprawnienia do nabycia na szczególnych zasadach prawa własności lub prawa użytkowania wieczystego nieruchomości z zasobu Skarbu Państwa lub jednostek samorządu terytorialnego, lub zawarła na preferencyjnych warunkach z podmiotami publicznymi umowy użytkowania, najmu, dzierżawy lub użyczenia i przysługuje jej w odniesieniu do tych nieruchomości następujące prawo: *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)*	☐ własność ☐ użytkowanie wieczyste ☐ najem ☐ użytkowanie ☐ użyczenie ☐ dzierżawa ☑ nie korzystała	

V. Personel organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym	
1. Pracownicy oraz osoby zatrudnione na podstawie umowy cywilnoprawnej	
1.1. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy *(Należy uwzględnić wszystkie osoby zatrudnione w organizacji na podstawie stosunku pracy (etat lub część etatu) w okresie sprawozdawczym, nawet jeżeli obecnie nie są już zatrudnione w organizacji)*	0 osób
1.2. Przeciętna liczba zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy w przeliczeniu na pełne etaty *(Aby określić przeciętne zatrudnienie należy zsumować wszystkie osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w poszczególnych miesiącach w okresie sprawozdawczym (wraz z ułamkami odpowiadającymi części etatu, np. 0,5 w przypadku osoby zatrudnionej na pół etatu), dodać do siebie sumy zatrudnionych z 12 miesięcy i podzielić przez 12. Wynik wpisać z dokładnością do 2 miejsca po przecinku)*	0,00 etatów
1.3. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie umowy cywilnoprawnej *(Jeżeli kilka umów cywilnoprawnych było wykonywanych przez jedną osobę, to dana osoba powinna być policzona tylko raz)*	1 osób
2. Członkowie	
2.1. Organizacja posiada członków	○ Tak ◉ Nie
	0 osób fizycznych

2.2. Liczba członków organizacji wg stanu na ostatni dzień roku sprawozdawczego	0 osób prawnych

3. Wolontariat w okresie sprawozdawczym	
3.1. Organizacja korzystała ze świadczeń wykonywanych przez wolontariuszy *(Zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, wolontariuszami są osoby wykonujące nieodpłatnie i dobrowolnie pracę na rzecz organizacji, niezależnie od tego, czy są to osoby niezwiązane z organizacją, członkowie, pracownicy, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej czy przedstawiciele władz organizacji)*	○ Tak ◉ Nie
3.2. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym *(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym i czasu pracy)*	0 osób

VI. Wynagrodzenia w okresie sprawozdawczym	
1.Łączna kwota wynagrodzeń (brutto) wypłaconych przez organizację w okresie sprawozdawczym	10 054,82 zł
a) z tytułu umów o pracę	0,00 zł
b) z tytułu umów cywilnoprawnych	10 054,82 zł
2. Wysokość **przeciętnego** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej *(Aby określić przeciętne miesięczne wynagrodzenie należy: 1. zsumować wszystkie kwoty wynagrodzeń wypłacone w ciągu roku sprawozdawczego (wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne); 2. podzielić zsumowaną kwotę przez 12 (miesięcy) 3. podzielić przez liczbę pracowników)*	209,00 zł
3. Wysokość **najwyższego (jednostkowego)** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikowi organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobie świadczącej usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	1 978,02 zł

VII. Informacja o działalności zleconej organizacji pożytku publicznego przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym	
1. Organizacja realizowała zadania zlecone przez organy jednostek samorządu terytorialnego	○ Tak ◉ Nie
2. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zadania zlecone przez organy administracji rządowej lub państwowe fundusze celowe	○ Tak ◉ Nie

VIII. Informacje o kontrolach przeprowadzonych w organizacji przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym

Lp	Organ kontrolujący	Liczba kontroli

IX. Dodatkowe informacje
(Można wpisać w poniższe pole inne informacje, którymi organizacja chciałaby podzielić się z opinią publiczną)

Brak.

Imię i nazwisko osoby upoważnionej lub imiona i nazwiska osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu organizacji	Angela Ottone	Data wypełnienia sprawozdania	2026-06-29